

QUADERNI DI «STUDI SENESI»

RACCOLTI DA PAOLO NARDI

---

142

GIAMMARIA MILANI

**CITTADINI *JURE LINGVAE***  
**TEST LINGUISTICI E CITTADINANZA**  
**IN EUROPA**

Dipartimento di Scienze Politiche Biblioteca
Inv. DSP 7031
Coll. COST. 40R.E.56



MILANO - DOTT. A. GIUFFRÈ EDITORE - 2017

## INDICE

Prefazione di Valeria Piergigli.....	pag. XIII
Introduzione – Oggetto, metodo e finalità della ricerca .....	» 1

### PARTE PRIMA

#### DEFINIZIONE ED EVOLUZIONE DEL RAPPORTO TRA LINGUA E CITTADINANZA

1. Lingua, nazione, cittadinanza: definizioni e relazioni.....	» 13
1.1. Premessa: lingua, nazione e cittadinanza, varietà di definizioni e di relazioni.....	» 13
1.2. Lingua e nazione: l'elemento linguistico e l'integra- zione nazionale.....	» 14
1.2.1. Un approccio storico al rapporto tra lingua e nazione.....	» 14
1.2.2. Il ruolo della lingua nelle nazioni antiche e me- dievali .....	» 17
1.2.3. Le nazioni moderne: la lingua nella nazione <i>ethnos</i> e nella nazione <i>demos</i> .....	» 22
1.2.4. La lingua come strumento del nazionalismo ...	» 33
1.2.5. Il rapporto tra lingua e cittadinanza nella dot- trina giuspubblicistica .....	» 36
1.3. Nazione e cittadinanza: l'idea nazionale e l'influenza sul popolo .....	» 38
1.3.1. Il concetto di cittadinanza.....	» 38
1.3.2. Dimensione orizzontale e verticale della citta- dinanza .....	» 43
1.3.3. La cittadinanza nazionale .....	» 47
1.3.4. Nazione e acquisto della cittadinanza.....	» 50
1.4. Cittadinanza e lingua: l'integrazione delle società na- zionali.....	» 53

1.4.1. La cittadinanza come modalità o come risultato dell'integrazione.....	» 53
1.4.2. Lingua e cittadinanza in via originaria .....	» 56
1.4.3. Lingua e cittadinanza in via derivata .....	» 57
1.5. Conclusioni: test linguistici e integrazione, quale rapporto? .....	» 59
<b>2. Introduzione, diffusione ed evoluzione dei test linguistici</b> .....	<b>» 61</b>
2.1. Premessa: la cittadinanza, una materia in evoluzione .....	» 61
2.2. L'introduzione dei test linguistici nei paesi di tradizione anglosassone .....	» 65
2.2.1. La cittadinanza nei Paesi di tradizione anglosassone .....	» 65
2.2.2. Stati Uniti: il Naturalization Act del 1906 .....	» 67
2.2.3. Regno Unito: il British Nationality and Status of Aliens Act 1914.....	» 73
2.2.4. La cittadinanza nei Dominions britannici all'inizio del XX secolo .....	» 79
2.3. L'adozione dei test linguistici in America latina.....	» 84
2.3.1. La cittadinanza in America latina .....	» 84
2.3.2. Argentina: il Decreto del 1931 e l'attuazione della Ley de ciudadanía .....	» 87
2.3.3. Messico: la Ley de nacionalidad y naturalización del 1934.....	» 91
2.3.4. La conoscenza della lingua portoghese nella legge brasiliana del 1938.....	» 95
2.4. La decolonizzazione e l'affermazione dei test linguistici a livello globale.....	» 98
2.4.1. La cittadinanza tra decolonizzazione e nuove ondate migratorie .....	» 98
2.4.2. I test linguistici nel mondo arabo: l'influenza del nazionalismo e del panarabismo .....	» 104
2.4.3. I test linguistici nelle ex colonie asiatiche e africane .....	» 107
2.5. Conclusioni: verso la diffusione dei test linguistici in Europa .....	» 110

## PARTE SECONDA

LINGUA E CITTADINANZA NEI PAESI  
DELL'UNIONE EUROPEA

1. Immigrazione, cittadinanza e test linguistici nel contesto europeo.....	» 115
1.1. Premessa: i test linguistici in Europa, un fenomeno recente.....	» 115
1.2. L'evoluzione dei flussi migratori in Europa.....	» 118
1.2.1. Il XIX secolo: la grande emigrazione dall'Europa.....	» 118
1.2.2. Il XX secolo: la transizione migratoria.....	» 121
1.2.3. Il XXI secolo: le nuove sfide dell'immigrazione.....	» 128
1.3. La disciplina dell'immigrazione: l'integrazione degli stranieri in una prospettiva multilivello.....	» 130
1.3.1. L'immigrazione nell'Unione europea: una disciplina multilivello.....	» 130
1.3.2. La dimensione internazionale della disciplina dell'immigrazione.....	» 131
1.3.3. La costruzione del diritto europeo dell'immigrazione.....	» 138
1.3.4. La competenza degli Stati membri nella disciplina dell'immigrazione.....	» 143
1.3.5. I test linguistici e l'integrazione degli immigrati.....	» 147
1.4. La disciplina della cittadinanza: tendenze e prospettive in Europa.....	» 153
1.4.1. La cittadinanza: tra <i>domaine réservé</i> e diritti umani.....	» 153
1.4.2. I conflitti di cittadinanza e i limiti internazionali alla potestà degli Stati.....	» 155
1.4.3. La cittadinanza europea e i limiti posti dal diritto dell'Unione.....	» 162
1.4.4. La cittadinanza negli Stati dell'Unione europea: tendenze comuni.....	» 166
1.4.5. Test linguistici e cittadinanza: la via europea.....	» 172
1.5. Conclusioni: test linguistici, dalla via europea ai modelli nazionali.....	» 174

2. La lingua come strumento di esclusione: il modello selettivo .....	» 179
2.1. Premessa: la ricostruzione dell'identità nazionale ...	» 179
2.2. Il contesto sociale e normativo: cittadinanza e (ri)costruzione della nazione .....	» 181
2.2.1. La cittadinanza in Estonia, Lettonia e Lituania: la reazione alla russificazione negli Stati baltici restaurati .....	» 181
2.2.2. Gli effetti dell'influenza sovietica e dei mutamenti territoriali sulla cittadinanza in Polonia, Ungheria, Romania e Bulgaria .....	» 191
2.2.3. Cittadinanza ed etnicità nella ex Jugoslavia: le esperienze della Slovenia e della Croazia ...	» 204
2.2.4. <i>Homogenis</i> e <i>allogenis</i> : la disciplina della cittadinanza in Grecia .....	» 209
2.3. Cittadinanza e conoscenza della lingua nel modello selettivo .....	» 213
2.3.1. L'ambito soggettivo di applicazione: la preferenza per gli individui etnicamente affini .....	» 213
2.3.2. Le modalità di prova di conoscenza della lingua: la verifica <i>lato sensu</i> dell'integrazione dello straniero .....	» 215
2.3.3. Costi e sostegni per l'acquisizione delle conoscenze linguistiche: la scarsità di sussidi all'integrazione linguistica dello straniero .....	» 222
2.4. Conclusioni: un legame debole tra cittadinanza e integrazione .....	» 223
3. La lingua come prova della completa integrazione: il modello assimilativo .....	» 227
3.1. Premessa: l'assimilazione dell'individuo nella società	» 227
3.2. Il contesto sociale e normativo: cittadinanza e assimilazione dello straniero .....	» 229
3.2.1. La cittadinanza in Francia: <i>assimilation</i> e <i>républicanisme</i> .....	» 229
3.2.2. Da <i>Gastarbeiter</i> a <i>Bürger</i> : la cittadinanza in Germania e Austria .....	» 238
3.2.3. Una cittadinanza per gli Stati nordici: le esperienze della Danimarca e della Finlandia .....	» 249

3.2.4. La cittadinanza dopo la "rivoluzione di velluto" in Repubblica Ceca e Slovacchia .....	» 257
3.3. Cittadinanza e conoscenza della lingua nel modello assimilativo .....	» 263
3.3.1. L'ambito soggettivo di applicazione: il <i>favor</i> per gli individui facilmente assimilabili .....	» 263
3.3.2. Le modalità di prova di conoscenza della lingua: i requisiti linguistici e l'assimilazione sociale e culturale alla comunità nazionale.....	» 266
3.3.3. Costi e sostegni per l'acquisizione delle conoscenze linguistiche: un ostacolo ulteriore all'acquisto della cittadinanza.....	» 272
3.4. Conclusioni: la cittadinanza come premio per l'integrazione .....	» 273
4. La lingua come prova della volontà di integrazione: il modello multiculturale .....	» 277
4.1. Premessa: l'integrazione dell'individuo nella società .....	» 277
4.2. Il contesto sociale e normativo: cittadinanza e integrazione dello straniero .....	» 279
4.2.1. Immigrazione, integrazione e multiculturalismo: la cittadinanza in Belgio, Lussemburgo e Paesi Bassi .....	» 279
4.2.2. La cittadinanza nel Regno Unito, tra eredità imperiale e transizione migratoria .....	» 290
4.2.3. Le recenti aperture nelle leggi sulla cittadinanza della Spagna e del Portogallo .....	» 296
4.3. Cittadinanza e conoscenza della lingua nel modello multiculturale .....	» 307
4.3.1. L'ambito soggettivo di applicazione: le condizioni anagrafiche, sociali e di salute come principali motivi di esenzione .....	» 307
4.3.2. Le modalità di prova di conoscenza della lingua: la centralità della volontà di integrazione .....	» 309
4.3.3. Costi e sostegni per l'acquisizione delle conoscenze linguistiche: la compartecipazione dello Stato al percorso di integrazione dello straniero .....	» 315
4.4. Conclusioni: la cittadinanza come strumento per l'integrazione .....	» 317

5. L'assenza della conoscenza della lingua tra i requisiti per l'acquisto della cittadinanza: un altro modello? .....	» 321
5.1. Premessa: Stati fuori dal coro .....	» 321
5.2. Pluralità di contesti sociali e normativi .....	» 323
5.2.1. Una disciplina inclusiva e liberale: la cittadinanza in Svezia .....	» 323
5.2.2. Immigrazione e cittadinanza in Italia .....	» 327
5.2.3. L'eredità britannica e la <i>absolute discretion</i> in Irlanda, Malta e Cipro .....	» 331
5.3. L'assenza dei test linguistici: cause differenti, diverse prospettive .....	» 339
5.3.1. L'assenza dei test come semplificazione delle procedure di naturalizzazione .....	» 339
5.3.2. L'assenza dei test come sintomo di una procedura discrezionale .....	» 342
5.3.3. In particolare: il caso italiano, tra disciplina vigente e prospettive di riforma .....	» 346
5.4. Conclusioni: un diverso rapporto tra integrazione e cittadinanza? .....	» 357
Conclusioni – Test linguistici, cittadinanza italiana e cittadinanza europea .....	» 359
Appendice – I test linguistici nei Paesi dell'Unione europea: un quadro sinottico .....	» 373
Indice dei nomi .....	» 389